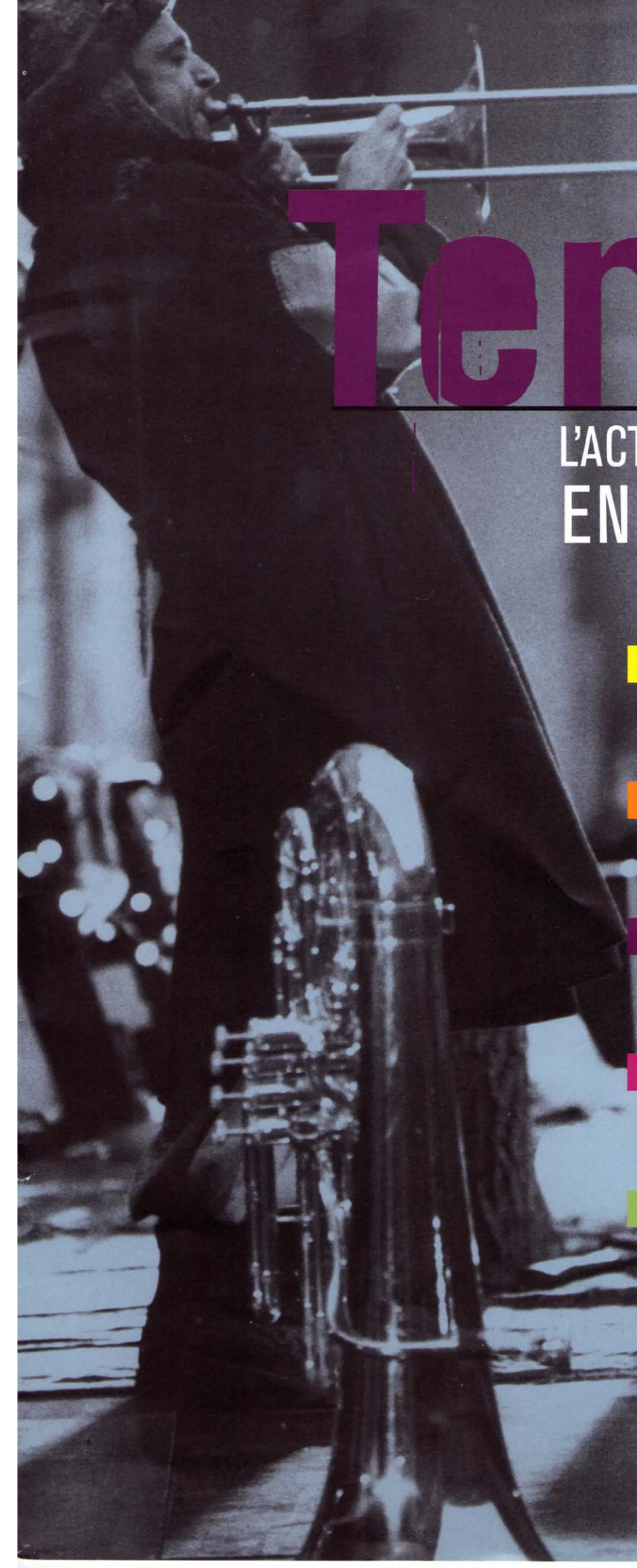




Tempo #8

L'ACTUALITE DU JAZZ
EN BOURGOGNE

-  **Jeunes musiciens,**
la relève assurée
-  le **Jazz-club d'Avallon**
sur les rails
-  **Nuits-Saint-Georges :**
du jazz pour tous les âges
-  **Philippe Gumplowicz,**
romancier du jazz
-  les **formations soutenues**
par le CRJB en 2003/2004

OCTOBRE-DÉCEMBRE 2003

59 >Dunierque
Jazz-Club

>Vincent Courtois solo
Vincent Courtois, violoncelle.

>Éric L...
Éric L...
accordeon

>Espa...
Mathieu...
Lacharme

21 >Dijon
D'Jazz Kabaret

>Loïc Rechart Trio
Loïc Rechart, Guitare - Emmanuel BEX,
orgues - Julien CHARLEY, batterie.

>Djivillis Quintet
Marc Clément, contrebasse - Benoît Jayot,
guitare - Jérôme Broyer, guitare - Thibault
Marmont, guitare - Fanny
Sauvin, violon.

95 >Argenteuil
La Cave Dièmière

>Duo Labarrière / Kassap
Hélène Labarrière, contrebasse - Sylvain
Kassap, clarinette.

>CRLUSTRAUDE
Pascal Maupue, guitare - Stéphane Decoly,
basse - Nicolas Larnigat, batterie.

>PPP
Loïc Desquât, piano - Frédéric Trenché,
contrebasse - Robin Nicolai, saxophone ténor
- Stéphane Mihane, batterie.

45 >Oliver
Moulin de la Vapeur

>Baby Boom
Mathieu Courcier, saxophones - Christophe
Morvan, saxophones - Mély Codje, guitare
- Sébastien Bouteau, contrebasse - Daniel
Humar, batterie.

>Nonef
Y. Kadtsch, batterie et percussions - B.
Lavelle, vibraphone - E. Quastrom,
tuba - N. Burgevin, saxophone ténor - D.
Marinho, trompette - F. Catin, saxophones
- F. Schmitt, violon - S. Couperie, saxophone
basse - L. Girard, trompette - P. Sinas, basse
électrique, oud.

8 >Bruxelles
Brumuse

>Capon-Escoudé-Boussaguet
Jean-Charles Capon, violoncelle - Christian
Escoudé, guitare - Pierre Boussaguet,
contrebasse.

>Mathieu Harlaut trio
Eric Nave, batterie - Mathieu Harlaut, piano
- Laurent Brouhon, contrebasse.

51 >Reims
[djazz]51

>Les Grandes Gueules 'Absolut
Jazz Vocal'
Christelle Monchy, voix - Elia Gelly, voix
- Boris Nadeau, voix - Myriel Grosjean, voix
- David Richard, voix - Bruno Lecocq, voix.

>Dommartin / Packo / Hennicker
Guillaume Dommartin, batterie - Fabien
Packo, accordéon - Damien Hennicker,
saxophones.

57 >Mérta
Les Trinitaires

>«Dorodo» SCHMITT solo
«Dorodo» SCHMITT, guitare et violon.

>Tao saxophone quartet
Jean-Luc Séguin, saxophones - Jean-
Philippe d'Anjou, saxophones - Noël Peltre,
saxophones - Gilles Michaud-Bonnet,
saxophones.

>Samson SCHMITT Quartet
Samson Schmitt, guitare - Laurent Gaultier,
contrebasse - Tchéval Schmitt, guitare -
Hans Winterstein, guitare.

29 >Brest
Le Vauban

>Christofer Bjurstöm solo
Christofer Bjurstöm, piano

>Jérôme Râteau Trio
Jérôme Râteau, piano - Stéphane Kerski,
contrebasse - Nicolas Mathurin, batterie.

>François Tusques /
Noël Mc Ghee
François Tusques, piano - Noël Mc Ghee,
batterie.

44 >Nantes
Le Pannonica

>Marc Ducret trio
Marc Ducret, guitare - Bruno Chevillon,
contrebasse - Eric Schenker, batterie.

>«Kassiopea»
Stéphane Kérivel, guitare - Antoine Sardon,
sax alto - Nicolas Pointard, batterie.

>Le W.L.C. trio
Nouch Wardkowska, piano - Soïko Labrit,
violoncelle - Hélène Compain, Clarinette.

71 >Châlon sur Saône
L'arrosoir

>Ambitronix
Steve Argüelles, batterie, électronique
Benoît Delbecq, piano, sampler, bass
station.

>Marie Cosmos
Carine Salvado, chant - Clément Édouard,
saxophone, machines - David Rabhi,
batterie, machines

>Captain Solo
Philippe Garcia, batterie.

37 >Tours
Le Petit Faucheur

>Baptiste Trotignon solo
Baptiste Trotignon, piano.

>Duo Piromalli / Darche
Cédric Piromalli, piano - Arnaud Darche,
saxophones.

>Des embouts et des bacs
Patrice Bailly, trompette, bugle - Arnaud
Bouhassine, tuba - Nicolas Cassagne,
sax - Julien Lallier, sax - Arnaud
Deschambres, saxophone.



86 >Poitiers
Le Carré Bleu

>«Voices Project»
Paul Brousseau, claviers, sampler, machine,
traitement électronique...

>BOUMAG avec Bernard Santacruz
Véronique Magdelaine, saxophone alto
- Luc Bouquet, batterie - Bernard Santacruz,
contrebasse

>Dunmall / Rogers Duo
Paul Dunmall, saxophone, contrebasse - Paul
Rogers, contrebasse



03 >Montluçon
Le Guingols

>Bone Bop
Gabriel Fernandez, saxophone - Daniel
Clavet, clavier - DJ Mape, guitare
- Jérôme Auguste-Charney, contrebasse
- Gérard Barriot, percussions - Sébastien
Mélauzan, batterie.

>La rue rôle
François Arbon, trombone, saxophone -
Stéphane Arbon, contrebasse - David Audinet,
mandoline - Didier Audinet, trompette, bugle
- Marie Croissant, 60's brasserie - Clément
Gibert, clarinette, saxophone - Justin Marty,
batterie - Nicolas Bourdely, saxophone, bugle

fédération
des scènes de **Jazz**
et de Musiques
Improvisées

Jazz en scènes 2003

Jazz en scènes 2003

12 12 03
Déc

180 musiciens, 56 formations,
22 scènes de Jazz le même soir

07 >Rita-la-Romaine
Cavaljazz

>Ompa bomp invite Michel
Bustols
Michel Bustols, saxophones alto et soprano
- Vincent Perier, saxophone - Franck Boyron,
trombone - Emmanuel Deplaude, piano -
Christophe Goussier, basse - Olivier Gerin,
batterie.

13 >Marseille
Le Cri du Port

>Graschaire / Goussier Duo
Valérie Graschaire, saxophone - Pierre-Alain
Goussier, piano

>Rikoumpo
Perrine Rikoumpo, piano - François Jordan,
saxophone - Daniel Bouché, percussions
- Nicolas Carver, tuba.



13 >Vitrôles
Charlie Free

>Duo Scheybal / Perrone
Patrick Scheybal, piano - Marc Perrone,
accordéon.

>Quatre à quatre
Michèle Véronique, piano - Raphaël Boud,
saxophone - Jean Boudet, saxophone -
Philippe Rollet, batterie.

06 >Nantes
MJC Picard

>Vincent Bourgey trio
Vincent Bourgey, piano - Sébastien Jernicot,
contrebasse - Karol Alenka, batterie,
percussions.

>Cosmos Maitre trio
Olivier Maitre, piano - Guillaume Lys,
contrebasse - Raphaël Rossi, batterie.

>Marc Pailion quartet
Marc Pailion, piano - François Unesagras,
trompette - Marc Pailion, contrebasse - Yoann
Pina, batterie.

69 >Lyon
Ropes

>Sophia Domanchik solo
Sophia Domanchik, piano.

>Aussanair-Hazebroeck duo
Jean Aussanair, saxophone - Guillaume
Hazebroeck, piano, accordéon.

>Muzzic
Daniel Martin, saxophone - Benoît Keller,
contrebasse - Bruno Tocante, batterie.

34 >Laurent
Archipel

>Duo Orli / Sens
Guillaume Orli, saxophone - Olivier Sens,
traitement du son.

>Rémi Charmasson solo
Rémi Charmasson, guitare électrique.

>Duo Dedocoo
Pascal Jussaud, violle à roue, chant - Valérie
Katerka, guitare électrique, mandoline.

84 >Rivignon
L'rumi

>Stéphane Oliva invite Jean-Luc
Foltz
Stéphane Oliva, piano - Jean-Luc Foltz,
clarinette.

>MOP
Béatrice Kes, piano - Stéphane Benevise,
contrebasse - Emiliano Turi, batterie.

>ITO MCLU
Julien Tamiar, piano, Rhodes, claviers
- Thibault Fréchet, guitare, samples - Gilles
Etiennand, batterie.



OCTOBRE-DECEMBRE 2003

Edito

Devant l'émergence évidente de jeunes musiciens aux talents incontestables, témoignage d'une diversité exceptionnelle de la vie du jazz en France, nous avons souhaité voir au plus près ce qu'il en était de notre région ou plus particulièrement des trois régions voisines Auvergne / Bourgogne / Centre « fédérées » aujourd'hui au sein d'un tout jeune réseau jazz.

Dossier qui vient en contrepoint d'une actualité toujours aussi riche en Bourgogne, révélatrice du dynamisme des acteurs et des réseaux comme le soulignent les projets retenus sur 2003 / 2004.

Donc une rentrée qui s'annonce riche et dense avec également deux chantiers importants qui nous mobiliseront ce trimestre : le forum régional sur l'enseignement du jazz (page 4) et la poursuite du travail d'enquête et d'analyse visant à finaliser notre étude sur l'économie des lieux de diffusion jazz (clubs et festivals).

Sans oublier bien sûr ceux en cours (résidence Thuillier Brass Trio en Côte-d'Or, site Internet, fonds Jacky Barbier...)

Roger Fontanel

Sommaire

4 / Actualités

7 / Le réseau

Réseau ABC : un réseau en marche
Résidence Thuillier, les harmonies en joue

8 / La vie du Jazz en Bourgogne

Dossier : Jeunes musiciens, la relève assurée
Sur les routes de Bourgogne, les formations soutenues par le CRJ Bourgogne
Diffusion : Ça swingue à Avallon
Enseignement : Nuits de swing

14 / Agenda

18 / Portrait

Les rayonnements d'Orphée chez Philippe Gumplowicz

Tempo est une publication du centre|régional|du jazz|en|bourgogne

Le centre régional du jazz en Bourgogne est financé par le ministère de la culture et de la communication (DRAC Bourgogne), le conseil régional de Bourgogne, la communauté d'agglomération de Nevers, le département de la Nièvre et bénéficie du soutien de la SACEM. Le centre régional du jazz en Bourgogne bénéficie ponctuellement du soutien de l'ONDA (Office national de diffusion artistique) sur certains projets.

Président : Arnaud Merlin - Directeur : Roger Fontanel



Quand tradition rime avec création



Anthony Braxton

17^{èmes} Rencontres internationales de jazz de Nevers - du 7 au 15 novembre 2003

Comme chaque année, le ton est donné : les 17^{èmes} Rencontres internationales de jazz de Nevers accueilleront du 7 au 15 novembre 2003, musiciens représentatifs et inventifs de la scène internationale. A l'honneur, cinq créations françaises, dont le quintet du bourguignon Benjamin Flament et le sextet « Orphée » d'Yves Robert, ainsi que quelques grandes figures de la scène outre-atlantique avec le Charles Mingus orchestra, John Scofield trio, The Bad Plus et Anthony Braxton. Compositeur ambitieux, saxophoniste virtuose, figure emblématique de la *Great Black Music* dans les années 1970, Braxton explore les traditions qui écrivent l'histoire du jazz, tout en y célébrant son savoir en matière de recherche et de musique contemporaine. Accompagné d'Andy Eulau à la basse, de Kevin O'Neil impressionnant d'agilité à la guitare, et du subtil batteur Kevin Norton, il donnera à entendre ces « Standards » avec son quartet du même nom le 13 novembre au théâtre municipal. ■

• Programme complet dans nos pages agenda • Infos/réa : 03 86 59 40 85

Forum sur l'enseignement du jazz en Bourgogne

Auxerre - le 11 décembre 2003

Un rendez-vous déterminant

Sur l'initiative du CRJ Bourgogne en partenariat avec Service compris et l'ENM d'Auxerre, une nouvelle journée de réflexion se profile le 11 décembre prochain. A l'étude, l'enseignement du jazz en Bourgogne, à travers des rencontres professionnelles qui réuniront directeurs, responsables de départements jazz et professeurs des écoles de musique. Il n'en fallait pas moins pour mesurer l'importance de ce phénomène dans la région et réfléchir sur la nécessité, la place, le rôle et l'influence du jazz dans les structures d'enseignement spécialisé. La question des contenus pédagogiques sera aussi à l'ordre du jour en élargissant la réflexion au champ des musiques actuelles. Bob Revel, directeur de l'ENM de Chabéry, fera figure de modérateur. À ses côtés se succéderont les éclairages de Serge Lazarévitch, guitariste et coordinateur du département jazz du CNR de Perpignan et de Didier Sallé, directeur de « Jazz à Tours » et président de la FNEIJ/MA*. En ouvrant le débat sur ces questions, la journée sera probablement décisive pour l'avenir du jazz dans les écoles et le développement des écoles de jazz en Bourgogne. Sans doute seront dessinées à cette occasion les actions à mener en région. Rendez-vous est donné, qu'on se le dise... ■

* Fédération nationale des écoles d'influences jazz et musiques actuelles.

« Casse-tigne », quand les voies s'emmêlent

Un orchestre de jeunes musiciens – élèves en fin de parcours choisis parmi les écoles de la FNEIJ/MA – pour une création sur mesure, la troisième édition du projet « Voix Mêlées » ne déroge pas à la règle, exception faite des artistes initiateurs choisis. À Andy Emler puis Louis Winsberg succèdent cette année deux « directeurs » qui se partagent la tâche en un duo des plus inattendus. Éric Lareine chanteur-auteur, poète avant tout, dont les mots révèlent les écorchures de l'âme et de la voix, a signé la création ; François Merville musicien (batteur-percussionniste), compositeur, improvisateur aux inspirations nourries des musiques et des sons les plus divers en assure la direction musicale. En bref, un « Casse-tigne » qui croise les parcours et laisse libre cours à toutes les expérimentations. ■

• Jeudi 11 décembre 2003 au Théâtre d'Auxerre / 20h45
un spectacle « Service compris », en partenariat avec l'ENM d'Auxerre et l'ADDIM 89,
proposé dans le cadre du forum régional sur l'enseignement du jazz.

• Infos : CRJB : 03 86 57 88 51 - Service compris : 03 86 94 08 12



Au détour des allées de l'abbatiale, rencontre de la voix, du geste et du rythme : Lucia Recio (voix) et Bernard Rambaud (percussions) improvisent.

Les droits de cité de Jazz à Cluny

Jazz à Cluny - samedi 23 août 2003

La beauté participe de l'au-delà des duos dans ce soir à bayer aux étoiles : le jazz est dans l'abbaye où il entraîne (Relay, Imbert, Pommier) une procession sans ordre. Ses accents s'approprient clocher de l'Eau bénite (Pommier, Sommer), cloître (Recio, Rambaud), galerie (Recio, Raulin, Levallet), farinier (Rambaud, Patrois), bosquet (Pommier, Imbert), perron et balcon côté jardin (tous). Ils les outrepassent : roman de l'improvisation. L'après-midi (samedi), la fanfare de 50 musiciens passait rues Filaterie, Lamartine, Mercière, s'arrêtait au pied de la tour aux Fromages, là où chaque classe d'orchestre allait exécuter un court programme, signe du sérieux pédagogique et de son efficacité. Citer les lieux (le théâtre aussi) où Jazz à Cluny s'exprime n'est pas pure coquetterie ; car « *au début il était obscur, dans les bordures, les marges : la zone des Griottons* », rappelle Pierre-François Bourcet, l'adjoint à la culture. « *Avec Didier Levallet, on a essayé de l'amener au sein du périmètre sacré.* » La ville bienséante. Pas une raison toutefois pour négliger les quartiers, « *où on ne va jamais, où les gens ne vont pas aux concerts* » (Levallet) : la ville a passé commande à Jazz à Cluny d'un spectacle gratuit au Fouettin. « *Musical, clownesque, avec quatre musiciens [Spirli, Neveu, Daudet, Malavergne] capables de se servir de ce qui se trouve sur place* », Auprès de ma blonde a été un premier essai réussi. « *Ça sera pérennisé* » affirme l'adjoint partisan d'une « *culture de découverte et de curiosité* ».

M.P. ■

Libertés à Couches

Jazz à Couches - du 2 au 5 juillet 2003

Juillet est tourmenté ; à Couches, cela donne lieu à des soirées sans effets. De lumières. Un signal d'alarme : les intermittents du spectacle refusent de laisser dévêtir ceux qui sont nus. Rien autrement pour empêcher le festival : toute la musique y est. Couches a son côté vedettariat ; épatant pour le public, conquis d'avance. Couches a aussi son côté libertin : les créations qui invitent l'auditoire à une connivence plus osée. Le quintet augmenté de Jean-François Michel (sax), avec François Choiselat (tb), Jean-Christophe Cholet (p), Yves Torchinsky (b), Marcel Papaux (dms), David Chevallier (g). Sourdine acide, cordes à saturation, ton hurleur, souffle rêveur... Dans un répertoire amplement original, sonorités et rythmes jouent des références ; avouées pour certaines. On se laisse entraîner... vers « *l'intervalle désert et fascinant de la séparation* ». Là précisément où Jacques Réda situe le blues. Au Prieuré Saint-Georges, six voix font entendre le poète : les lectrices Sophie Maillard et Nadine Varoutsikos, les musiciens Frank Tortiller, Eric Seva, Yves Torchinsky et David Pouradier-Duteil. Réda (in *L'Improvisiste*, éd. Folio) dit la cristallisation du jazz et la déborde, dans des histoires, molestées et sublimes, d'artistes uniques : Mahalia, Lady Day, Prez, les becs blancs, cools ou tristiens... Ce que la musique, délicatement amenée, voire susurrée, image.

M.P. ■

Au revoir



Maurice Merle, musicien fondateur de l'Arfi nous a quitté en avril dernier. Le CRJ l'avait accueilli en Bourgogne au sein du Workshop de Lyon avec un projet qui lui tenait particulièrement à cœur : « *Les chants d'Edith* ». Nous nous souviendrons encore longtemps de l'homme et du musicien.

• Jean-François Michel quintet : « *Sous la plage, le pavé* » : jeudi 3 juillet.

Concert lecture, co-production Jazz à Couches, Scène nationale l'arc - Le Creusot ; samedi 5 juillet.



En bref

Why Note 2003

Le festival Why Note, dont l'édition 2003 porte sur les rapports entre les musiques écrites et les musiques improvisées, et l'étonnante récurrence du chiffre quatre, passe commande à des professionnels régionaux. Loufka et Jean-Marc Weber sont ainsi sollicités pour un nouvel arrangement de *Tread on the trail*, œuvre de Terry Riley datée de 1965 et révisée en 2002 pour musiciens de jazz. Cette création sera présentée à Dijon en clôture du festival, le 27 novembre à 20h30 à l'Atheneum.

• Infos/réa : 03 80 73 31 59

« Aux films des jours »

C'est le titre de l'exposition qui sera présentée à Nevers du 25 octobre au 6 décembre. Rétrospective créée à Amiens, elle présente une sélection d'œuvres photographiques réalisées par Guy Le Querrec depuis une quarantaine d'années. Ce photographe de l'agence Magnum, présent dans « Les choix d'Henri Cartier-Bresson », traqueur sensible de l'acte musical, nous présente sa vision humaniste des coulisses du jazz. A découvrir dans un premier temps au Palais ducal puis à la Maison de la Culture.

• Infos : 03 86 57 88 51 / 03 86 93 09 09

Art Zoyd + Fritz Lang

Nevers, jeudi 2 octobre, un double-événement : la projection sur grand écran du chef d'œuvre de Fritz Lang, *Metropolis*, vision cauchemardesque de la vie moderne entre aliénation et révolte, dans sa version entièrement restaurée. Le champ créatif d'Art Zoyd qui depuis une trentaine d'années traverse les styles, les courants et les technologies instrumentales en une perpétuelle progression, offrira aux images leur dimension sonore. Un projet qui s'ajoute aux nombreuses rencontres d'autres univers artistiques que le groupe explore aujourd'hui (ballet, théâtre). Déjà habitué des projets sur le cinéma muet allemand (Murnau : *Nosferatu*, *Faust*) Art Zoyd assoit sa réputation de pionnier aux perspectives vastes.

• Maison de la culture de Nevers et de la Nièvre : 03 86 93 09 09

Disques

■ ■ ■ Brèves de compact ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

Pas de sorties d'album, mais quelques infos prometteuses. « **Sous la plage, le pavé** », projet du **quintet de Jean-François Michel** créé lors de la dernière édition de Jazz à Couches et dont l'accueil fut des plus généreux, prévoit durant le prochain semestre d'entrer en studio. Senem Diyici prépare pour le printemps un nouveau disque de son quartet (Diyici / Blesing / Verly / Botta) à surveiller de près puisque l'album s'ouvrira à des invités de marque... A noter aussi que le concert de création du trio Alain Blesing (g), Yves Rousseau (cb), Christophe Marguet (dms) sera enregistré à l'Arrosoir le 4 novembre prochain. Enfin, **[Bailly-Labergrie] DUØ**, nouveau projet du trompettiste et du saxophoniste, prépare *Transhumance*, ou le repère des musiques traditionnelles d'ici et d'ailleurs, du Morvan au Gange, d'est (Balkans) en ouest (Bretagne), que vient sublimer l'improvisation. Un disque pour commencer, mais le duo promet de très nombreuses rencontres entre musiciens et univers artistiques différents. La photo (Jean-Paul Falguière) a déjà pris le pas. Portait de brebis.



■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ Brèves de compact ■ ■

Au fil des saisons

Les programmes des théâtres municipaux, scènes nationales et autres associations culturelles sont dévoilés : durant cette saison, Auxerre Le Théâtre recevra **Marcio Faraco**, **Arthur H** accompagnant de ses textes **La Campagne des musiques à ouïr**, et une « *Commedia del utopia* » de la compagnie **Lubat** associée à un rappeur local. Le Duo-Dijon accueillera le **Christian Escoudé big band**, **Dianne Reeves**, **Eric Watson & Martial Solal**, et **Jean-Jacques Milteau « Blues Odyssey »**. Toujours à Dijon, l'ABC donne rendez-vous à **Biréli Lagrène**, au **Boltro quartet** accompagné de **Rosario Giuliani**, au **Richard Galliano septet** avec « *Piazzolla Forever* », à **Stacey Kent** – que vous pourrez aussi croiser, ainsi que le quintet d'**Anne Ducros**, le **trio Sud et Rouge Pahlet septet**, au Théâtre de Sens – au **Brad Mehldau trio** et à **Bojan Z**. La Maison de la culture de Nevers projettera le film *Metropolis* mis en musique par **Art Zoyd**, et présentera, en coproduction avec D'Jazz, **Hradcany** et des rencontres entre chorégraphes et musiciens : **Nadj & Tarasov**, **Fattoumi-Lamoureux & Pascal Contet**, **Elsa Wollaston & Joëlle Léandre**. Le **Bernard Strüber quartet** sera programmé par Mosaïques à Chalon, où l'Espace des Arts accueillera la comédie musicale *Chano* de **Jérôme Savary**, et **Manu Dibango & Ray Lema**. Les **Gigolos** seront au Théâtre de Beaune. A noter à L'arc du Creusot : la création de **Franck Tortiller « ... and drums ! »**, le « *Strada* » quintet d'**Henri Texier**. ■

• Chaque trimestre, plus de précisions dans notre agenda.



Marcio Faraco / Bernard Lubat / Bojan Z / Henri Texier



Interrégionalité

Réseau ABC : un réseau en marche

Efficacité des réseaux, détermination des équipes qui les animent, c'est sans doute à ces deux paramètres qu'il convient d'imputer les projets concrets qui se mettent en place au cours de cette saison 2003 / 2004 et dont certains verront le jour à l'automne 2004. Tout d'abord la circulation au sein des trois régions Auvergne, Bourgogne et Centre, de trois formations régionales émergentes :

- **Autrement dit** (Auvergne) au Jazz Club d'Avallon le 22 mai 2004.
- **Des embouts et des becs** (Bourgogne) à Cournon (63) le 30 janvier 2004, à Montluçon (03) le 31 janvier et à Olivet (45) le 13 février.
- **Jérôme Rateau** (Centre) à Auxerre le 19 décembre 2003, à Clamecy le 14 mai 2004 et à Dijon le 21 mai.

Un projet beaucoup plus ambitieux devrait également fédérer plusieurs scènes généralistes de ces trois régions avec le souhait de voir élaborés à cette occasion des partenariats concertés avec plusieurs acteurs sur le même territoire. Il s'agit de la rencontre de la **Marmite Infernale** et du **Nelson Mandela Choir**, à l'occasion du 10^{ème} anniversaire des élections libres en Afrique du Sud. Un projet retenu par le réseau interrégional, permettant une approche plus ouverte de cette musique, et dont les modalités d'accompagnement par les trois CRJ devraient être définies courant octobre. ■

Poursuite



Résidence Thuillier, les harmonies en joue

Sans doute un des événements de la rentrée en Bourgogne, et pour deux raisons. L'harmonie de Chenôve exécutera, samedi 22 et dimanche 23 novembre, une œuvre de Jean-Marie Machado, pianiste éminemment connu et reconnu de la scène jazz hexagonale, et recevra en invité, le tubiste François Thuillier en résidence dans le département. *Il n'y a pas de fumée sans le chant d'une sirène* est un concerto pour tuba et harmonie, qui, au-delà de son titre affirmatif mais ambigu, illustre l'écriture de Machado, éclairée, contrastée, parvenant toujours à des fins inattendues. Une chance pour l'harmonie de Chenôve d'étudier un genre peu répandu dans le répertoire des harmonies, et de donner magistralement la réplique à François Thuillier. Dans le cadre de la résidence du tubiste en Côte-d'Or, ce concert marquera le début d'un travail en direction des harmonies ; ainsi, dès la rentrée, Chevigny, Pouilly et Seurre travailleront une composition du Thuillier Brass Trio pour une présentation prévue en 2004 (mars, avril, mai). Cette seconde année de résidence consacrée aux ensembles verra le 6 novembre, le big-band de Nuits-Saint-Georges présenter son travail (p. 13), et le Brass Trio intervenir auprès des ateliers de l'AMSA (Saint-Apollinaire) et de l'école de musique intercommunale de l'Auxois-Morvan (Semur-en-Auxois) en mars 2004. A suivre, au fil de *Tempo*. ■

En bref

Appel à souvenirs

Après la disparition de Jacky Barbier et d'À l'Ouest de la Grosne, le CRJ Bourgogne, avec le soutien de nombreuses personnalités du monde musical et de la presse, a souhaité rappeler combien ce lieu fut important pour les musiciens bourguignons et bien au-delà. Première étape, reconstituer la programmation du lieu, depuis ses débuts. Une revue de presse a été réalisée durant l'été et réunit plus de 650 coupures, mais reste encore incomplète. Un ouvrage est également prévu à paraître fin 2004. Aussi le CRJ Bourgogne, pour retrouver le passé de ce lieu et rendre hommage à Jacky Barbier, est-il à la recherche des informations, programmes, photographies ou tout simplement des témoignages que chacun conserve.

• Merci de contacter le CRJ Bourgogne : 03 86 57 88 51
crjbourgogne.ressources@wanadoo.fr.

Jazz en scène

Vendredi 12 décembre, c'est déjà Noël dans les clubs de la Fédération des scènes de jazz : « Jazz en scène » n'oublie pas nos petits souliers en nous promettant de belles affiches partout en France. En Bourgogne, rendez-vous à l'Arrosoir pour une soirée électro(n)ique sans contrefaçons qui, entre « Ambitronix » (Delbecq-Argüelles) et Marie Cosmos (Salvado-Edouard-Rabhi) accueillera Captain Planet alias Philippe Garcia, en solo. Un autre protagoniste de Cosmik Connection se produira en direct à Dijon : D'jazz Kabaret invite le guitariste Loïc Rechard, tandis qu'à Auxerre le plateau, éclectique, se clôturera par le quintet de Laurent Cugny. Consultez l'agenda.

Will Menter

Suite au portrait que nous lui avons consacré dans le dernier numéro de *Tempo*, voici quelques précisions sur les rendez-vous de Will Menter. Le saxophoniste-sculpteur donnera un concert à l'arc du Creusot le vendredi 9 avril 2004 : « Song Sculptures » viendra souligner l'exposition des sculptures sonores de l'artiste, du 2 avril au 16 mai, toujours à l'arc. A découvrir, absolument

Champagne-Ardenne

Le samedi 22 novembre 2003, à Reims, se tiendront les 1^{ères} rencontres du jazz en Champagne-Ardenne à l'initiative du Centre Info jazz de Champagne-Ardenne et dans le cadre de la dixième édition du Reims Jazz Festival. Une initiative qui s'inscrit dans une continuité (à la suite des rencontres du jazz en région organisées en début d'année à Nevers par l'Auvergne, la Bourgogne et le Centre) tout en adaptant les débats à ses interrogations, en l'occurrence, « jazz, partenariats publics et associatifs ».



Etre musicien de jazz quelles

De plus en plus de jeunes musiciens de jazz débarquent sur le marché en France. Complexe, mal cerné, le phénomène ne date pas d'hier. Quelles réalités se cachent derrière ? Combien de ces jeunes recrues seront encore là dans dix ans ? Est-il plus facile, pour un jazzman de vingt ans, de percer et de vivre de son métier aujourd'hui ? Quelles sont les difficultés rencontrées, les perspectives envisagées ? Paroles de jazzmen dits « émergents ».

Dans le guide *Jazz 2002* (IRMA), Pascal Anquetil faisait le bilan des évolutions d'une communauté tricolore protéiforme. Que constatait-il ? *Un* : l'explosion de la population des jazzmen *made in France*. Plus de deux mille musiciens en activité recensés, sans compter les groupes, les chanteurs, les collectifs artistiques et big bands. *Deux* : la modification du paysage de la diffusion et de l'apprentissage du jazz. Pour résumer : plus de festivals, de clubs, d'écoles et d'outils pédagogiques. Nettement plus de musiciens, débarquant dans un secteur plus structuré mais économiquement toujours marginalisé et précaire. OK. Et ensuite ? Une fois le corpus délimité, comment aller plus loin ?

La rareté des études, l'absence d'éléments fiables ne nous autorisent pas à statuer. On reste démuni lorsqu'il s'agit de brosser les grandes lignes d'une profession et de ses réalités. A défaut de statistiques, dégageons quelques tendances, éléments de réflexion. Et pour cela, donnons la parole aux ténors de demain. Le saxophoniste soprano Vincent Lê Quang, originaire de Clermont-Ferrand, accompagnateur de Humair et Ducret, titulaire des 1^{ers} prix d'orchestre et de soliste au dernier Concours de la Défense ; le batteur du groupe Triade, l'orléanais Nicolas Larmignat, découvert avec Stéphan Oliva et Denis Badault. Et le trompettiste de Dijon, Patrice Bailly, membre du collectif de Jean-Christophe Cholet, du Zazen 4^{tes} et Des Embouts et des Becs. Même génération, même soif d'improvisation, même enthousiasme. Que nous enseignent-ils ?



© Philippe Gordola

Premièrement, la formation dite « académique » a pris le pas sur la pratique en autodidacte. Deux des musiciens sollicités ont suivi un cursus pédagogique référencé. Pour Vincent Lê Quang, diplômé de CNR, de la Schola Cantorum et de la classe de jazz du CNSM, « la notion d'autodidacte en jazz est par nature tronquée, floue. Avec ou sans prof, le musicien finit toujours par être autodidacte – dans le sens où un parcours musical, ce n'est pas une carrière, mais la poursuite d'un chemin intérieur ». Autodidacte, le batteur Nicolas Larmignat s'inscrit dans le même raisonnement : « je n'ai jamais ressenti le fait d'être autodidacte comme un handicap... Il n'y a pas de profil type, de parcours modèle ni de méthode miracle. Que l'on sorte diplômé d'un conservatoire, du CNSM ou d'une école, le chemin à faire est le même. Je ne crois pas que le fait d'être diplômé favorise une meilleure insertion professionnelle. Les écoles permettent juste d'accélérer le processus et de provoquer les rencontres ».



en 2003 : réalités ?

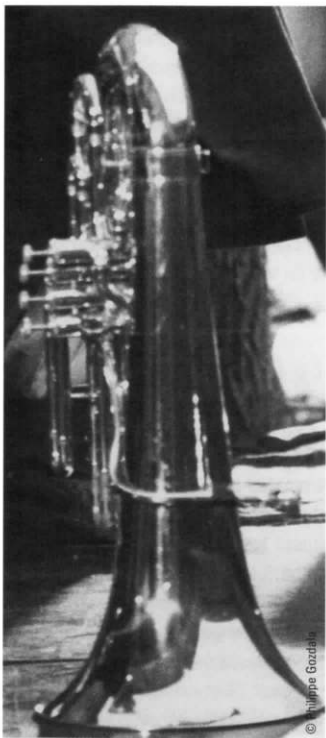
par Jonathan Duclos-Arkilovitch

Deuxièmement, vivre à Paris ne constitue plus une condition *sine qua non* à l'épanouissement du jazzman. Deux des jeunes instrumentistes interrogés ont fait le pari de vivre du jazz en région. Patrice Bailly, dans le Morvan : « *je n'accepte plus le fait de dire que tout se passe à Paris. Ce n'est plus vrai. Paris facilite sûrement les rencontres, les contacts ; on y a un accès plus immédiat à ce qui se fait. Mais le fait de ne pas avoir grand chose ici nous oblige à nous structurer, nous organiser, à faire des kilomètres pour répéter ou aller au concert – on développe une motivation à toute épreuve* ». Comme beaucoup, Nicolas Larmignat avoue « *s'être posé la question de monter à Paris. Mais cela m'a vite passé. Il faut dire que le contexte à Tours, où je vis, est particulier. C'est une ville, une région à fort dynamisme jazz : le cadre, les structures, les gens pour répéter, l'ambiance ; rien n'est pénalisant. Au contraire. Grâce au Petit Fauchoux, à Jazz à Tours, au pôle interrégional qui s'organise, on parvient à renverser la vapeur* ».

Comme le disait Patrice Bailly, le choix d'une implantation en région, dans des lieux parfois « sinistrés », a poussé les musiciens à se prendre en main et se fédérer : c'est un des facteurs sans doute de ce formidable élan autour des collectifs et associations de musiciens. Bailly avec le collectif Infigo (Auxerre), Larmignat avec Yolk (Nantes), le collectif Vapeur (Orléans) et l'association Tim et Béa (Tours). « *Cela marque une certaine prise en main de notre outil de travail. Si on ne crée pas nous-mêmes nos outils, je crois que l'on est mort, actuellement. Le musicien indépendant, seul, portant son projet à bout de bras, n'a pas d'avenir* ». (Larmignat)

Troisièmement : l'avenir justement. Sur le pari de rester en région ou pas, Vincent Lê Quang répondait : « *Paris ou province, peu importe. La question est : vivre du jazz ou pas ?* ». Les récents remous autour de la réforme du régime de l'intermittence sont venus noircir un tableau déjà assombri (crise du disque, concurrence accrue, précarité des moyens de production et de diffusion). « *Je suis plutôt*

pessimiste sur l'avenir » avoue Larmignat. « *Ce n'est pas une période brillante, on a de quoi s'inquiéter. Les conditions de vie risquent d'être encore plus raides, sans aucune sécurité financière. D'un autre côté, la multiplication des réseaux, des collectifs m'encourage à voir l'avenir plus sereinement. Ça marche bien pour moi, je remplis mon agenda, les projets intéressants fusent. Mais pour combien de temps ? Dix ans que je fais le métier, et je commence à m'en sortir. Mais si j'avais vingt ans aujourd'hui, je ne fonderais sans doute plus tête baissée.* »



© Philippe Gordina

Quelque soit le profil, l'implantation, le parcours... le musicien de jazz est toujours soumis aux mêmes lois : la débrouille, la patience, la curiosité, le sens du relationnel, la passion, la polyvalence – musicien, agent, attaché de presse, administrateur, souvent professeur...

Multiplication des structures, éclatement du paysage : une constante demeure. Le métier s'apprend sur le terrain, au jour le jour, au fil des expériences, au contact des anciens (transmission d'une philosophie du métier, validation des acquis et des réputations, facteurs d'émergence). Le métier s'apprend sur scène, dans l'antre des clubs, lieu de transmission et passerelles générationnelles. Au niveau stylistique, pas de tendances musicales fédératrices ni de créneaux porteurs. Autant de styles que de personnalités. C'est toute la richesse d'un genre en perpétuelle mutation.

Avec Bailly, Larmignat ou Lê Quang : une chose est sûre. Voilà une génération de jeunes jazzmen doués, bien dans leurs baskets, plus libres dans leurs choix esthétiques et leurs réf

férences, plus matures et pragmatiques, avec la tête bien ancrée sur les épaules. Une génération d'artistes-citoyens, moins « bohèmes » et « hors la loi » peut être, mais qui bousculent, interpellent, repoussent les barrières et tracent les contours du paysage jazzistique de demain. ■

Sur les routes de

Quatrième saison de concerts en Bourgogne soutenus par le CRJ, découvrez avant l'heure



1 • Stéphane Huchard Toutakoosticks Quintet •

Stéphane Huchard (dms), Rémy Vignolo (cbs), Stéphane Guillaume (anches), Pierre de Bethmann (p), Nicolas Folmer (trompette).

Technicien hors pair, Huchard appartient au cercle assez restreint des batteurs-compositeurs. D'où une approche spécifique, qui l'aiguillonne vers une investigation totale de l'instrument – groovy, mélodique, coloriste, etc. –, qu'il introduit des programmations de séquences rythmiques (dans son premier disque pour Blue Note, *Tribal Traquenard*) ou qu'il revienne à l'acoustique intégrale (son second Blue Note, *Toutakoosticks*, et sa formation actuelle). Pas étonnant que Laurent Cuny l'ait recruté pour le Big Band Lumière et l'ONJ (de 1994 à 1997), au sein duquel Stéphane a accompli une tournée inoubliable en compagnie de Gil Evans. C'est également son drumming subtil qui éperonne le vocaliste David Linx dans son nouvel enregistrement (*This Time*). Jean-Pierre Como, Louis Winsberg, Laurent De Wilde, Flavio Boltro, tous succombent à ses fûts et cymbales qui palpitent avec cœur.



2 • François Corneloup Quartet •

François Corneloup (baryton, soprano), Yves Robert (tb), Marc Ducret (g), Eric Echampard (dms).

François Corneloup intervient sur tous les fronts de la musique vivante, en tant que compositeur, instrumentiste, pédagogue et catalyseur de projets. Il s'attache à participer à des initiatives où compte le côté collectif (Inciden-ces, Zhivaro, Cie Lubat). Fondé en 2001, son quartette réunit des artistes de l'Hexagone, devenus d'essentiels acteurs de la musique improvisée européenne, et même internationale. Yves Robert a, par exemple, collaboré avec Derek Bailey ; Marc Ducret, avec le New-Yorkais Tim Berne. Quant à Eric Echampard, remarqué dans le Jazztet de Bernard Strüber, il offre en outre son style racé au trio actuel de Ducret et prenait déjà part à celui de Corneloup (*Jardins ouvriers* et *Cadran Lunaire*, chez Evidence/Harmonia Mundi). Ces quatre mousquetaires se battent pour un jazz délivré de tout carcan, pour une audace créative et ludique.



3 • Le Dernier des hommes •

film muet de F.W. Murnau (1924), accompagné par Philippe Poisse (piano), Jacky Lignon (accordéon), Jean-Luc Ronget (percussions).

Figure emblématique du nouveau cinéma allemand d'après la Première Guerre mondiale, Friedrich-Wilhelm Murnau a infatigablement prospecté la technique de son « instrument », la caméra, dont il a repoussé les limites. Dans ce film culte, qui narre la déchéance d'un vieil homme, réel et irréel se mêlent parfois jusqu'à se confondre. Pour mettre en adéquation l'inventivité du jazz et celle de Murnau, il n'y avait qu'un pas à franchir, qu'ont allègrement commis Jacky Lignon, Philippe Poisse et Jean-Luc Ronget. Le premier, bourguignon de naissance, complice de diverses formations de Laurent Dehors, a déjà frayed avec le septième art (*La Femme d'un seul homme*). Le second, dijonnais, a accompagné films muets et théâtre (Cie L'Artifice). Le dernier larron, lui aussi, se passionne pour la rencontre entre la musique et d'autres disciplines (conte, arts plastiques, théâtre...). Ils ont trouvé, en *Le Dernier des hommes*, le matériau idéal pour célébrer les noces de l'intrigue et de l'improvisation, du clair et de l'obscur.





Bourgogne

formations retenues et l'agenda des concerts.

par Fara C.

4 • AJT Guitar Trio •

Antoine Tatich, Jérôme Ciosi, Thomas Dutronc (guitares).

Fidèles des « Nuits de la Guitare » à Patrimoine, Antoine Tatich, Jérôme Ciosi et Thomas Dutronc, corses de naissance ou d'adoption, témoignent d'une tradition guitaristique toujours vivace là-bas, probablement issue de l'ancestrale pratique de la cetera (cistre). Il leur est naturel d'honorer Django Reinhardt, apprécié du peuple insulaire. Dès son enfance, Jérôme a têté au swing manouche, son père, le grand chanteur corse Antoine Ciosi, s'accompagnant souvent de musiciens gitans. Fondateur de l'école Atla, Antoine a approfondi son éclectisme stylistique au contact de Marcel Dadi, Roland Dyens, Romane... Auprès de ce dernier et d'autres prestidigitateurs de la gratte fréquentés aux Pucés de Saint-Ouen, Thomas a si bien appris que Biréli Lagrène l'a enrôlé dans son fabuleux « Gipsy Project ». En concert comme dans son récent album, AJT égrène medley de Dorado Schmitt et Lagrène, pépites de Django, standards bebop, mais aussi mélodies brésiliennes : à l'instar des gens du voyage, notre trio agité aime rouler sa bosse musicale à travers une merveilleuse terre sans frontière appelée musique.

5 • François Raulin Trio •

François Raulin (p), François Corneloup (saxophones), Bruno Chevillon (cb).

François Raulin a montré l'originalité de sa pensée, à l'occasion des deux albums enregistrés avec Stéphan Oliva et consacrés à l'historique Lennie Tristano : le premier en duo, *Tristano* (Émouvance / Harmonia Mundi, 1999), puis *Sept Variations sur Lennie Tristano* (Sketch/Harmonia Mundi, 2002). Ils étaient sept à mener cette dernière entreprise. Parmi eux, Bruno Chevillon, que François Raulin a rappelé lorsqu'il a formé son trio, incluant François Corneloup. La formule aurait pu rester dans l'ombre du triangle piano/basse/saxophone magnifiquement incarné par Paul Bley/Steve Swallow/Jimmy Giuffrè. Mais, assez rapidement, le volume *Trois Plans sur la comète* (HatOlogy/Harmonia Mundi), distingué « Disque d'émotion » par le mensuel *Jazz Magazine*, a révélé un univers des plus singuliers. Au fil des thèmes, pour la plupart signés par le leader, les contraintes d'écriture exigeantes débouchent sur d'enivrants espaces de liberté et d'improvisation.

6 • Magic Malik Orchestra •

Malik Mezzadri (fl, voix), Denis Guivarc'h (sax alto), Or Solomon (p, claviers), Sarah Murcia (cb), Maxime Zampieri (dms).

Métis né en Afrique, Magic Malik a gardé de ce continent un rapport naturel, quotidien, avec la musique. De nombreux voyages n'ont cessé d'élargir son horizon. Il a chaque fois trouvé sa juste place — au sein de Human Spirit, FFF, du Groove Gang de Julien Lourau... Dans son double-CD *Magic Malik Orchestra* (Label Bleu/Harmonia Mundi, 2002), il confirme admirablement cette aptitude à investir aussi bien une fragile mélodie que d'implacables grooves, une ligne épurée ou des structures complexes. Marqué par sa rencontre avec le défricheur Steve Coleman, qui l'a convié sur son disque *On The Rising Of The 64 Paths* (2002), le flûtiste et compositeur français a invité à son tour le saxophoniste américain, sur deux titres de Magic Malik Orchestra. Dans cet opus, tout au long du second volume notamment (intitulé *XP*, pour « expérimental »), il explore un nouveau système musical, intégrant sériel, modal, tonal, mais sans se claquemurer dans nul formalisme. Indiscutablement, l'homme bleu à la flûte nomade est jazz dans l'esprit. Avec des brises de blues dans le souffle.

Agenda des concerts

- 21/10/03 **AJT Guitar trio**
Espace culturel Louis Aragon / SAINT-VALLIER (71)
- 22/10/03 **AJT Guitar trio**
D'jazz Kabaret / DIJON (21)
- 25/10/03 **AJT Guitar trio**
Jazz club / AVALLON (89)
- 16/01/04 **Magic Malik orchestra**
Jazz club / AUXERRE (89)
- 17/01/04 **Magic Malik orchestra**
L'Arrosoir / CHALON-SUR-SAONE (71)
- 24/01/04 **Le Dernier des hommes**
AMSA > Espace Tabourot / ST-APOLLINAIRE (21)
- 28/01/04 **Stéphane Huchard quintet**
D'jazz Kabaret / DIJON (21)
- 30/01/04 **Stéphane Huchard quintet**
Jazz club / AUXERRE (89)
- 13/02/04 **François Raulin trio**
L'Arrosoir / CHALON-SUR-SAONE (71)
- 14/02/04 **François Raulin trio**
Espace culturel Louis Aragon / ST-VALLIER (71)
- 07/04/04 **François Corneloup quartet**
D'jazz Kabaret / DIJON (21)
- 09/04/04 **François Corneloup quartet**
MLAC / CLAMECY (58)
- 13/04/04 **Le Dernier des hommes**
Jazz club > cinéma Casino / AUXERRE (89)
- 13/04/04 **François Raulin trio**
Atheneum / DIJON (21)
- 14/04/04 **François Raulin trio**
Office municipal culturel / SEMUR-EN-AUXOIS (21)
- 07/05/04 **Le Dernier des hommes**
L'Arrosoir > cinéma La Palette / Tournus (71)
- 04/06/04 **Le Dernier des hommes**
Coublanc jazz / COUBLANC (71)
- 05/06/04 **Stéphane Huchard quintet**
Coublanc jazz / COUBLANC (71)
- 05/06/04 **François Corneloup quartet**
Jazz club / AUXERRE (89)
- 05/06/04 **AJT Guitar trio**
Coublanc jazz / COUBLANC (71)
- 18/06/04 **Magic Malik orchestra**
D'jazz Kabaret / DIJON (21)
- 19/06/04 **Magic Malik orchestra**
D'Jazz Nevers-Nièvre > Espace culturel des Saules / COULANGES-LES-NEVERS (58)



Ça swingue à Avallon

Avallon, qui peut s'enorgueillir de son passé chargé d'histoire, fait partie de ces petites villes qui commencent à bouger. Dressée aux portes du Morvan, au milieu de l'axe Auxerre-Dijon, la cité des Maréchaux s'est ouverte au jazz grâce à une bande de bénévoles et d'amis.

Rendre le jazz plus accessible, aller au devant du public, les associations de la région multiplient les initiatives en les accompagnant d'un indispensable travail pédagogique.

L'association « Jazz en Morvan », collectif de musiciens créé en septembre 2002 avait déjà tracé la voie en donnant des concerts dans la région, en organisant régulièrement des *jam sessions*, et en éditant un petit journal bourré d'informations jazzy.

Le jazz-club d'Avallon qui a vu le jour début février 2003, vient compléter le paysage musical. La ville d'Avallon, ayant racheté l'espace Victor Hugo (ancien foyer des jeunes travailleurs), la réflexion s'est engagée et l'idée a germé. Gilles Bugnot, directeur de l'école de musique municipale agréée d'Avallon qui souhaitait la création d'une pause jazz a été entendu et chacun s'est mis au travail. Une association indépendante, présidée par Emmanuelle Schwartz, également à la tête de « Jazz en Morvan », est née. L'objectif, qui était d'organiser un concert par mois, a été tenu. Le groupe Swing la Tumba, le trio de Patrice Bailly, le quartet de Julien Labergerie, les Cookies (jazz vocal) se sont ainsi produits à l'Espace Victor Hugo devant un public de connaisseurs.

Ateliers

Après une indispensable période de « rodage », le jazz-club (qui propose des cartes de fidélité), s'est progressivement structuré et d'autres bonnes volontés ont insufflé leur énergie. « *Le Carillon association de théâtre a fait les éclairages, posé les tentures sur les murs, nous a aidés* » explique Emmanuelle Schwartz. « *Nous sommes une petite équipe. Comme beaucoup, nous manquons de bénévoles mais l'enthousiasme fait le reste. Nous nous étions fixé six mois pour faire le point. Nous allons voir sur une année. Notre souhait est de faire partager cette musique, de la faire connaître, découvrir même pour d'autres. Nous avons des projets. A partir de novembre, nous allons accueillir des ateliers le dimanche, à raison de quatre ou cinq par an, à l'école de musique. Mais également les grands élèves du département jazz de l'école nationale de musique d'Auxerre. Et puis le collectif Infingo va nous apporter son concours avec des intervenants sur des thèmes précis tandis qu'il y aura des échanges entre Auxerre et nous.* »

Le jazz-club d'Avallon qui a pris des couleurs a déjà concocté un sympathique programme pour les mois à venir. L'AJT Guitar trio (voir p. 10-11) débutera la saison le 25 octobre, avant que la « Légende du quartet à plumes » (centre de musique Didier Lockwood) ne monte sur scène le 29 novembre. Le trio de Jean-Christophe Cholet et le quartet de Laurent Mignard suivront. « *Nous serons amenés à faire venir d'autres musiciens*, poursuit Emmanuelle Schwartz. *Notre but est également de pouvoir investir un nouvel endroit, le Grenier à Sel, une jolie salle située à proximité de la Collégiale. L'acoustique est meilleure et cette salle plus confortable.* »

Aux côtés de l'école de musique, d'associations faisant la promotion des musiques actuelles comme Zikafon, le jazz-club, en capitalisant les expériences, en innovant, en ouvrant largement ses portes, poursuivra sa route. L'offre culturelle ne résulte-t-elle pas d'un défrichage permanent !

• Contacts : Jazz-club d'Avallon
Ecole de musique municipale - 55 grande rue - 89200 AVALLON
Tél. : 03 86 34 49 03



Nuits de swing

Depuis une quinzaine d'années, l'école municipale de musique de Nuits-Saint-Georges, dirigée par Fabrice Boury, comporte un département jazz, placé sous la responsabilité du saxophoniste Jean-François Michel.



Le big band de Nuits-Saint-Georges, concert d'été à Panges (21)

C'est en 1988, à la demande du directeur de l'époque, Éric Porche, que Jean-François commence à enseigner le saxophone jazz, parallèlement au saxophone classique. Aujourd'hui, sur les 165 élèves que compte l'école, une trentaine pratique le jazz, au sein de quatre ateliers (une heure de travail hebdomadaire), et d'un big band.

L'atelier consacré aux enfants ayant moins de 3 ans de pratique instrumentale, représente pour Jean-François une certaine satisfaction : ce genre de structure n'existait pas sur la Côte d'Or, et l'enseignant a une obligation de créativité, car les enfants entre 9 et 11 ans sont « musicalement vierges » et se « lâchent » facilement, mais n'ont pas de culture jazz ; il faut donc développer leur côté créatif, tout en tenant compte des différences de niveaux, et des instruments joués, cette tranche d'âge manquant par exemple de sections rythmiques.

L'atelier « adolescents » soulève d'autres problèmes, les références culturelles à cet âge étant souvent en opposition avec celles des adultes. Le répertoire est donc constitué de morceaux apportés par les élèves ou le professeur, et de thèmes à tendance « jazz-rock », sans doute plus attractifs pour ce type de public.

Quant aux adultes, ils sont répartis en deux ateliers : le premier, de niveau peu avancé, comprend des gens pas forcément passionnés de jazz, mais désirant pratiquer des musiques actuelles, sans passer par le classique qui offre à leurs yeux moins de liberté. L'enseignant doit trouver un juste équilibre entre pédagogie et amusement, ceci sans rebuter les élèves. Le second atelier, de niveau avancé, est constitué de passionnés de jazz (de Nuits, Beaune, Dijon, Dole, Gevrey-Chambertin...), et propose un travail plus spécifique à cette musique : grilles d'accords, improvisation, modes, etc.

Enfin, le big band de l'école, né d'une volonté pédagogique, est formé des adultes de l'atelier avancé, et d'élèves du conservatoire de Dijon, où Jean-François enseigne également. Les quinze musiciens travaillent ensemble deux heures par semaine.

Pour Jean-François, le jazz peut faire évoluer chez l'élève la créativité, par la composition instantanée, et l'ouverture à d'autres sonorités, par la recherche d'un son personnel et d'une identité. Le jazz peut aussi réconcilier certains élèves avec l'instrument : on met rapidement en pratique l'enseignement, et un débutant peut se faire plaisir assez vite. Jean-François encourage la pratique personnelle et le développement de groupes extérieurs, l'atelier étant un soutien technique hebdomadaire : « tout ne doit pas se passer à l'école ».

Thierry Menu ■



Notez que dans le cadre de sa résidence en Côte d'Or, le François Thuillier Brass Trio interviendra à Nuits-Saint-Georges : le 12/10, répétition du big band avec Serge Adam ; le 26, répétition des ateliers avec François Thuillier ; enfin, le 6/11, concert avec le big band, les ateliers, et le trio (François Thuillier/Serge Adam/Daniel Casimir).



Clubs

> D'Jazz Kabaret, à Dijon (21)

Org. Media Music - Concerts à La Vapeur (Club)
Info/réa : 03 80 59 10 32

> Saison D'Jazz Nevers/Nièvre (58)

Info/réa : 03 86 57 88 51

> Crescent Jazz Club, Mâcon (71)

Info/réa : 03 85 39 08 45

> L'Arrosoir, Chalon-Sur-Saône (71)

Info/réa : 03 85 48 86 88

> Jazz Club d'Auxerre (89)

Org. Association Service Compris
Concerts au Studio - Théâtre d'Auxerre
Info/réa : 03 86 72 24 24

> Jazz Club d'Avallon (89)

Concerts au Grenier à sel - Avallon
Info/réa : 03 86 34 49 03 / 03 86 34 05 15

OCTOBRE

■ ven 3 / 21h30

Folklore moderne

P. Chariol (orgue de barbarie), V. Clastrier (vielle à roue), S. Adam (tp), P.-O. Govin (s, cl), J.-R. Guédon (s, piccolo), F. Merville (dms, percu)
L'Arrosoir

■ ven 3 / 21h30

Peirani / Lê Quang duo

V. Peirani (acc), V. Lê Quang (s)

Besson / Rifflet quintet

A. Besson (tp, bugle, vl), S. Rifflet (s, fl, cl), P. Durand (g), C. Jennings (cb), N. Larmignat (dms)
Jazz Club Auxerre / Service Compris

■ sam 4 / Portes ouvertes à partir de 15h

Exposition de peintures de Jean-Benoît Culot
18h / Jean-Benoît Culot trio

J.-B. Culot (dms), E. Prost (s), F. Gallix (cb)

21h / Quartet Crescent

E. Prost (s), E. Borghi (p), F. Gallix (cb), S. Foucher (dms)
Crescent Jazz Club

■ mar 7 / 21h

Levallet / Marais / Pifarély trio

D. Levallet (cb), G. Marais (g), D. Pifarély (v)
Lycée de la communication - Nevers
Saison D'Jazz - entrée libre

■ ven 10 / 21h30

Manuel Rocheman (p) invite Sara Lazarus (chant) & Olivier Ker Ourio (harmonica)
Jazz Club Auxerre / Service Compris

■ sam 11 / 21h30

Domage à Glenn

L. Dehors (cl, s, cornemuse), C. Delaunay (cl, acc), J. Lignon (acc), F. Merville (dms), J.-M. Quillet (vibraphone, marimba, percu, acc), D. Chevallier (g, banjo), M. Massot (tuba, tb), B. Stil (tuba, tb, p)
L'Arrosoir

■ mer 15 / 21h

Archi quartet

J.-R. Guédon (s), N. Genest (tp), Y. Rousseau (cb), D. Pouradier-Duteil (dms)
Auditorium Jean Jaurès - Nevers
Saison D'Jazz - entrée libre

■ ven 17 / 21h30

François Thuillier solo (tuba)

en 1^{re} partie des Guides
L'Arrosoir

■ mer 22 / 20h30

AJT Guitar trio

A. Tatich, J. Ciosi, T. Dutronc (g)

D'Jazz Kabaret

Info/réa : 03 80 59 10 32
Avec le soutien du CRJ Bourgogne

■ sam 25 / 21h

Manuel Rocheman trio

M. Rocheman (p), M. Zenino (cb), S. Foucher (dms)
Crescent Jazz Club

■ sam 25 / 21h

AJT Guitar trio

A. Tatich, J. Ciosi, T. Dutronc (g)

Jazz Club d'Avallon

Avec le soutien du CRJ Bourgogne

NOVEMBRE

■ mar 4 / 21h

Rousseau / Marguet / Blesing trio

Y. Rousseau (cb), C. Marguet (dms), A. Blesing (g), L'Arrosoir

■ ven 7 / 21h30

Eric Longworth trio

E. Longworth (violoncelle électrique), D. Mille (acc, chant), D. Fournier (percu)
Jazz Club Auxerre / Service Compris

■ sam 8 / 18h30

Trio Sepatro

G. Molé (dms), L. Mangeard (p), R. Poly (cb)
Crescent Jazz Club

■ sam 15 / 21h

Duo Brun / Faravel (g)

Crescent Jazz Club

■ ven 21 / 21h30

Collectif les Arts Osés

M. Frascina (ch), F. Pierret (g, ch), V. Dumangin (hautbois), J.-L. Miteau (s), B. Pleinet et S. Fargeix (tp, b), D. Lacroix (vibraphone), O. Genelot (basse), P. Philibert (tuba), R. Gasne (dms), N. Fahy (vl)
L'Arrosoir

■ mer 25 / 20h30

Guy Villerd / Ayler project

G. Villerd (s), C. Tchamitchian (cb), X. Garcia (sampler), C. Rollet (dms)
D'Jazz Kabaret / Info/réa : 03 80 59 10 32

■ ven 28 / 21h

Atelier du Crescent & Jam Session

Crescent Jazz Club

■ ven 28 / 21h30

Le Jazz Club d'Auxerre invite le Centre des Musiques Didier Lockwood**La légende du quartet à plume**

C. Janinet (vl), S. Dubrez (g), T. Keller (orgue Hammond), M. Valemberghé (dms)

Misturando

R. Herz (v), J. Rollet Gerard (basse), J. Pestre (g), D. Fleau (s), M. Gramoli (dms)

Marc Michel Le Bevilion (direction, basse, cb)

Jazz Club Auxerre / Service Compris

En collaboration avec le Centre des Musiques Didier Lockwood

■ sam 29 / 21h

Concert Département jazz de l'ENM Auxerre**Le Jazz Club d'Avallon invite le Centre des Musiques Didier Lockwood****La légende du quartet à plume**

C. Janinet (vl), S. Dubrez (g), T. Keller (orgue Hammond), M. Valemberghé (dms)
Jazz Club Avallon

DECEMBRE

■ ven 5 / 21h30

Guy Villerd / Ayler project

G. Villerd (s), E. Brochard (cb), X. Garcia (sampler), C. Rollet (dms)
L'Arrosoir

■ ven 5 / 21h30

Samson Schmitt / Timbo Mehrstein Gipsy jazz band

S. Schmitt (g), T. Mehrstein (vl), C. Hubert (g), J. Cortes ou G. Laurent (cb)
Jazz Club Auxerre / Service Compris

■ jeu 11 / 20h45

Voies Mèlées « Casse-Tigne »

Eric Lareine (compo), François Merville (direction)
D. Bouassela (chant), C. Dallier (chant), J. Duchet (s), R. Fitoussi (g), A. Girard (p), R. Leclerc (claviers), N. Le Moulllec (basse), A. Martin (s), C. Neveux (dms), F. Petitprez (dms), S. Rideau (g), P.-E. Roubet (acc, chant), A. Satger (chant), J. Vernheres (s)
Jazz Club Auxerre / Service Compris

En partenariat avec l'Ecole nationale de musique d'Auxerre et l'Addim 89

(dans le cadre du forum régional sur l'enseignement du jazz organisé par le CRJ Bourgogne et Service Compris)

■ ven 12 / 20h45

JAZZ EN SCENES

> 20h45 / Jazz Club Auxerre / Service Compris

Homagassey

V. Thouverey (p), S. Godinot (s), E. Caugant (basse), R. Sygroves (dms)

Pienza

D. Jeand'heur (dms, percu), T. Bruneau (vielle à roue, chant), J. Mac Gaw (basse)

Laurent Cugny quintet

L. Cugny (p), T. De Pourquery (s), P.-O. Govin (s), J. Regard (cb), F. Chapperon (dms)

> 21h / L'Arrosoir

Ambitronix

B. Delbecq (clavier, sampler, machines), S. Argüelles (dms, samples...)

Marie Cosmos

C. Salvado (ch), C. Edouard (s, machines), D. Rabbi (dms, machines)

KPT'N Planet

P. Garcia (dms)

Avec le soutien de « Jazz migration »

> 20h30 / D'Jazz Kabaret

Djivilli**Loïc Rechard**

■ ven 19 / 20h45

Le Petit Rateau

J. Rateau (p), S. Kerecki (cb), N. Mathuriau (dms)

& Le Grand Rateau

J. Rateau (p, direction), T. Grimmonprez (dms), S. Kerecki (cb), T. De Pourquery (s), S. Rifflet (s), P. Baldy (tb), P. Benecch (tb), C. Renaud (tuba), D. Dupuis (tp), S. Gontard (tp), M. Codjia (g), N. Mathuriau (vibraphone), J. Added (chant), J.-M. Verdier (régie son)

Jazz Club Auxerre / Service Compris

Avec le soutien du Petit Faucheur / CRICA jazz région Centre

■ sam 20 / 21h

David Sauzay quartet

D. Sauzay (s), F. Marcoz (cb), H. Lippi (g), M. Benhamou (dms)
Crescent Jazz Club



Festivals

■ RENCONTRES INTERNATIONALES DE JAZZ DE NEVERS /

du 7 au 15 novembre

Nevers (58) - Info / résa : 03 86 59 40 65 (03 86 57 88 51)
www.neversd jazz.com

> ven 7 / 21h / Café charbon

Frédéric Galliano and the african Divas

> sam 8 / Maison de la culture

20h30 / **Benjamin Flament quintet « Un aller-simple »**22h / **Charles Mingus Orchestra**

> mar 11 /

18h30 / auditorium Jean Jaurès

Berger / Knutsson / Spering trio

20h30 / Théâtre municipal

Gabor Gado French quartet

22h / Théâtre municipal

Anne Ducros quintet

> mer 12 /

12h / Pac des Ouches

Didier Petit / Terje Isungset Duo

15h / centre ville

Mojo Brass Band

18h30 / auditorium Jean Jaurès

... **And his orchestra & Jean-Luc Cappozzo**

20h30 / Théâtre municipal

Denis Colin et les arpenteurs

22h / Théâtre municipal

« ... et la Tosca passa... »

Autour de l'opéra de Puccini (M. Edelin / J. Di Donato / F. Couturier / F. Mechali / D. Humair)

> jeu 13 /

12h / Pac des Ouches

Peter Brötzmann solo

18h30 / auditorium Jean Jaurès

Des embouts et des becs « Le merveilleux petit monde de Bella »

20h30 / Théâtre municipal

Orchestre national de jazz, Direction Claude Barthélémy

22h / Théâtre municipal

Anthony Braxton « Standards » quartet

> ven 14 /

12h / Pac des Ouches

Enver Ismailov solo

18h30 / auditorium Jean Jaurès

« La ville qui n'existait pas »

Création musicale de Alain Rellay, Philippe Deschepper, Christian Millanvois, Jean-Paul Autin à partir de la bande dessinée d'Enki Bilal et Pierre Christin.

20h30 / Théâtre municipal

Yves Robert sextet « Orphée »

22h30 / Théâtre municipal

John Scofield trio

sam 15 /

à partir de 11h / centre-ville

Fanfare Des D'ou Dingues

12h / Pac des Ouches

Colombrizzo

15h / Théâtre municipal

straSax

19h / Maison de la culture

Jean-Marc Padovani octet « L'arrosier et le mirliton »
à partir des collectages d'Achille Millien

21h / Maison de la culture

The Bad Plus

22h30 / Maison de la culture

Stefano Di Battista quartet « Round about Roma »

A noter

> sam 27 déc / 21h

Jam' Sessions

Jazz Club Avallon

> mar 7 / 10h-12h, 14h-17h

Rencontre avec Daniel Mille et ses musiciens

Espace Louis Aragon - Saint-Vallier (71)

Infos/inscriptions : 03 85 21 05 90

Org. Musique et danse en Saône-et-Loire et Musique danse Bourgogne

> ven 17 oct / 18h

Conférence « Le jazz contemporain »
par **Franck Bergerot**

Auditorium Jean Jaurès - Nevers (58)

Infos : 03 86 57 88 51

Org. Saison D'Jazz en partenariat avec l'ENM

> du 25 oct au 26 nov / Palais ducal

> et du 4 nov au 6 déc / Maison de la Culture

Exposition « Aux films des jours »
de **Guy Le Querrec**

Nevers - Saison D'Jazz (58)

Infos : 03 86 57 88 51

Org. Saison D'Jazz en partenariat avec la ville de Nevers et la Maison de la Culture

Concerts

OCTOBRE

■ jeu 2 / 20h

Metropolis de Fritz LangProjection accompagnée par **Art Zoyd**

G. Hourbette (direction), Y. Bertocchi-Hamada et P. Dallio (claviers, échantillonneurs), D. Casamitjana et J. Soudan (percu)

Maison de la culture - Nevers (58)

Info/résa : 03 86 93 09 09

■ jeu 2, ven 3 et sam 4 / 21h

Le cabaret à RouletteM. Loisel (mise en scène), E. Cauche, M. Clément, Y. Franck, V. Haratyk, B. Jayot (jeu et musique)
Bistrot de la Scène - Dijon (21)

Info/résa : 03 80 67 87 39

■ ven 3 / 20h30

Eden Group

Salle polyvalente - St-Jean-de-Losne (21)

Info/résa : 03 80 29 97 67

Org. L'automne musical du Val-de-Saône

■ ven 3 et sam 4 / 20h

« **Chano** » / **comédie musicale de J. Savary**

Espace des Arts - Chalon-sur-Saône (71)

Info/résa : 03 85 42 52 12

■ dim 5 / 17h

Deitra Farr / Kheit Dunn duo

Cellier du Goût - La-Charité-sur-Loire (58)

Info/résa : 03 86 70 04 25

Org. Le Chat Musiques

■ mer 8 / 21h

Daniel Mille « Entre chien et loup »

D. Mille (chant, acc), J.-C. Maillard (g, p), C. Wallemme (cb), P. Ray (percu)

Espace Louis Aragon - Saint-Vallier (71)

Info/résa : 03 85 67 78 10

Org. Festival Tango, Swing et Bretelles

■ ven 10 / 20h30

Anne Ducros quintet

A. Ducros (chant), O. Louvel (g), B. De Mesmay (p, claviers), S. La Rocca (cb), L. Robin (dms)

Théâtre de Sens (89)

Info/résa : 03 86 83 81 00

■ ven 10 et sam 11 / 20h45

John William & Maya « Pour l'amour du gospel »

Eglise de Trivy (71)

Info/résa : 03 85 50 21 54 / Org. Les nuits musicales de Trivy

■ sam 11 / 20h

Christian Escoudé Big band**Hommage à Django Reinhardt**

C. Escoudé (g, direction), A. Jean-Marie (p), J.-M. Jafet (cb), Y. Serra (dms), D. Mandin (s), F. Penot (s), N. Dary (s), D. Sauzay (s), X. Richardeau (s), E. Poirier (tp), L. Rainer (tp), F. Mary (tp), Y. Loustalot (tp), G. Figlionlos (tb), M. Joussein (tb), P. Renault (tb), L. Segui (tb)

Duo-Dijon Auditorium (21)

Info/résa : 03 80 60 44 44

■ sam 11 / 21h

Sinti Swing quartet

S. Felix (g), Y. Felix (g), B. Chalou (cb)

Salle pour tous - Coublanc (71)

Info/résa : 03 85 26 38 12

■ sam 18 / 21h

Sylvain Chauveau (g)

Théâtre municipal - Sens (89)

Info/résa : 03 86 65 19 49 / Org. L'Axes



Concerts

■ mar 21 / 20h45

AJT Guitar trio

A. Tatich, J. Ciosi, T. Dutronc (g)
Espace Louis Aragon - Saint-Vallier (71)
Info/réa : 03 85 67 78 22
Avec le soutien du CRJ Bourgogne

■ ven 24 / 20h30

Ritary Gaguenetti

R. Gaguenetti (g), B. Ariu (acc), H. Gaguenetti (g),
R. Gaguenetti (g), V. Torrès (cb)
Cellier du Chapitre - Autun (71)
Info/réa : 03 85 86 20 00

■ ven 24 / 20h30

Kowan Duo

R. Coisne (g), T. Martin (percu)
Salle des fêtes - St-Seine-en-Bâche (21)
Info/réa : 03 80 29 97 67
Org. L'automne musical du Val-de-Saône

■ ven 24 & sam 25 / 20h30

Ce petit pan de bleu que nomment ciel les condamnés

E. Bouillot (p), P. Gregoire (lectures)
Bistrot de la Scène - Dijon (21)
Info/réa : 03 80 67 87 39

■ mar 28 / 20h30

Biréli Lagrène Gipsy Project

B. Lagrène (g), F. Nicolescu (v), J.-L. Dubanton (g),
H. Winterstein (g), A. Licusati (cb)
Grand Théâtre - Dijon (21)
Info/réa : 03 80 30 59 78 / Org. ABC

NOVEMBRE

■ jeu 6 / 20h45

Big band de l'école de musique de Nuits-Saint-Georges

Caveau du Bailliage - Nuits-Saint-Georges (21)
Info/réa : 03 80 62 01 35
Avec le soutien du CRJ Bourgogne, du Conseil général 21 et de l'ADIMC 21

■ ven 11 / 20h30

Urs Karpatz

Théâtre municipal - Autun (85)
Info/réa : 03 85 86 20 00

■ ven 14 / 20h45

Hot five Swing

M. Massais (s, cl), G. Delhommeau (p, synthé), B. Bretin (g, banjo), R. Michaud (dms), B. Pelletier (tp)
Espace Louis Aragon - Saint-Vallier (71)
Info/réa : 03 85 67 78 22

■ ven 14 / 20h

Kronos quartet

D. Harrington (v), J. Sherba (v), H. Dutt (alto), J. Culp (vl)
Duo-Dijon Auditorium (21)
Info/réa : 03 80 73 31 59
Org. Cumulus, festival Why Note

■ ven 14 & sam 15 / 20h30

Ciné-concert *Nosferatu* de Murnau

Projection accompagnée par P. Poisse (p) et J.-L. Ronget (percu)
Bistrot de la Scène - Dijon (21)
Info/réa : 03 80 67 87 39

■ sam 22 / 20h

Dianne Reeves quartet

D. Reeves (chant), P. Martin (p), R. Rogers (cb), G. Hutchinson (dms)
Duo-Dijon Auditorium (21)
Info/réa : 03 80 60 44 44

■ sam 22 / 21h

Monk'o Maroc

A. Hamel (chant), L. Rochelle (s, cl, samples), S. Fournier (basse, chant, samples), L. Schild (dms, perc)
Legalizik
Le Café Charbon - Nevers (58)
Info/réa : 03 86 61 23 52

■ sam 22 / 20h45

Concerto pour tuba de Jean-Marie Machado avec l'harmonie de Chenôve et François Thuillier
Complexe Louis Curel - Chenôve (21)
Info/réa : 03 80 51 55 07
Avec le soutien du CRJ Bourgogne, du Conseil général 21 et de l'ADIMC 21

■ dim 23 / 15h

Concerto pour tuba de Jean-Marie Machado avec l'harmonie de Chenôve et François Thuillier
Complexe Louis Curel - Chenôve (21)
Info/réa : 03 80 51 55 07
Avec le soutien du CRJ Bourgogne, du Conseil général 21 et de l'ADIMC 21

■ mar 25 / 20h45

Marcio Faraco

M. Faraco (chant, g), C. Bras (dms), J. Dominguez (basse), J. Goncalves (percu), Patrice (g)
Auxerre Le Théâtre (89)
Info/réa : 03 86 72 24 24

■ jeu 27 / 20h30

Jean-Marc Weber & Loufka

nouvel arrangement de *Tread on the trail* de Terry Riley / œuvre de 1965, révisée en 2002, pour musiciens de jazz et dispositif électroacoustique
J.-M. Weber (électroacoustique), S. Bacquias (cb), J. Labergerie (sax), J. Vuillaume (dms)
Atheneum - Dijon (21)
Info/réa : 03 80 73 31 59
Coproduction Atheneum / Cumulus, commande festival Why Note

■ ven 28

Anthracite jazz band

Le Clos Bourguignon - Chalon-sur-Saône (71)
Info/réa : 03 85 42 75 35 / Org. Office de la culture

■ sam 29 / 21h

Jean-François Pavros (g)

Théâtre municipal - Sens (89)
Info/réa : 03 86 65 19 49 / Org. L'Axes

■ sam 29 / 20h30

Les Gigolos

« *Jump jive swing* »
« *Luis Prima memories* »
P. Bacqueville (chant, tb), M. Bonnet (tp, chœurs), C. Braud (s, chœurs), C. Davot (g, chant), J.-M. Montaut (p), J.-P. Rebillard (cb), S. Roger (dms)
Théâtre de Beaune (21)
Info/réa : 03 80 24 55 61

DECEMBRE

■ mar 2 / 20h

Urs Karpatz

Maison de la Culture - Nevers (58)
Info/réa : 03 86 93 09 09

■ mer 3 / 21h

Michael Burks Blues band

M. Burks (g, chant), J. Davies (basse), T. Tucker (chant), W. Sharp (claviers), C. Parker (dms), M. J. Vaughn (chant, g, s)
Salle polyvalente - Clamecy (58)
Info/réa : 03 86 21 06 31 / Org. ACL

■ ven 5 / 20h30

Urs Boltro quartet & Rosario Giuliani

F. Boltro (tp), E. Legnini (p), R. Vignolo (cb), F. Agulhon (dms), R. Giuliani (s)
Théâtre des Feuillants - Dijon (21)
Info/réa : 03 80 30 59 78 / Org. ABC

■ ven 5 / 20h30

« ... and drums ! »

Création de Franck Tortiller

F. Tortiller (vibraphone, marimba), E. Séva (s), M. Michel (tp, bugle), C. Pontiggia (cor), J.-L. Pommier (tb), D. Pouradier-Duteil (dms), P. Héral (percu, voix, électro), Y. Torchinsky (cb), V. Limouzin (percu, xylo, glockenspiel, sampling)
L'arc / Scène nationale - Le Creusot (71)
Info/réa : 03 85 55 13 11
Coproduction Jazz sous les pommiers / L'arc - Scène nationale du Creusot / Jazz à Couches / Rencontres internationales de jazz de Nevers

■ sam 6 / 20h45

La Campagne des musiques à ouïr & Arthur H

Arthur H (textes, chant), C. Monnot, D. Charolles, R. Sciotto (objets)
Auxerre Le Théâtre (89)
Info/réa : 03 86 72 24 24

■ sam 6 / 20h30

One Shot

H. Paganoti (chant), E. Borghi (claviers, Rhodes), J. Mc Gaw (g), P. Bussonet (g), D. Jeand'heur (dms)
Non Harmonix
E. Borghi (claviers, Rhodes), J. Mc Gaw (g), P. Bussonet (g), G. Horellou (s, machines), Y. Serra (dms)
Cave à musique - Mâcon (71)
Info/réa : 03 85 21 96 69 / Coproduction Crescent Jazz Club

■ jeu 11 déc / 20h30

Armstrong jazz ballet

chorégraphies pour onze danseurs et deux musiciens
direction artistique et chorégraphie : Géraldine Armstrong
Théâtre de Beaune (21)
info/réa : 03 80 24 55 61

Cafés-Concerts

■ Le Rétro - Chalon-sur-Saône (71)

4 oct / Trio Laurent Estin

6 et 8 déc / Trio Laurent Estin & invités locaux

Concerts tous les samedis à 21h
Info : 03 85 48 0190

■ Bar de la Billebaude - Givry (71)

11 oct / 21h /

Benoît Keller (cb) et Patrick Rudant (fl) duo

Info : 03 85 44 34 25



Masterclasses - Stages

■ **Chez Petrus - Charnay-les-Mâcon (71)**31 oct / 21h / **Guitares métissées**S. Greco (g), B. Simon (g), J-N Beriat (cb)
et d'autres concerts en novembre et décembre
Infos : 03 85 34 15 84■ **Pub Le Saint Patrick - Bleury (89)**dim 16 nov / 21h30 / **Bohème**

Infos : 03 86 63 43 45

■ **L'After - Nevers (58)**Concert avec pianiste tous les vendredis soirs
Info : 03 86 36 68 60■ **L'Agora - Dijon (21)**

Animation piano-bar tous les vendredis et samedis de 22h00 à 2h00

Duo ou trio de jazz tous les premiers vendredis du mois

Infos : 03 80 30 99 42

■ **Bar de l'Auto - Auxerre (89)**

Jam Session tous les mardis soirs à 21h, par les élèves et enseignants du département Jazz de l'ENM

Infos : 03 86 46 91 78

■ **Le Galways - Dijon (21)**Concerts tous les mercredis soirs à partir de 22h
Jazz manouche une fois par mois

Infos : 03 80 67 19 23

Clin d'oreille aux alentours...■ **sam 11 oct / 20h30****Kelly Joe Phelps**

Théâtre municipal - Roanne (42)

Info/réa : 04 77 71 44 30

■ **jeu 16 oct / 21h**« **Petites histoires translucides** »
avec **Vincent Courtois**

Espace Cité - Troyes (10)

Info/réa : 03 25 71 01 75

■ **sam 18 oct / 20h30****Susi Hyldgaard**

Théâtre municipal - Roanne (42)

Info/réa : 04 77 71 44 30

■ **mer 22 oct / 20h30****Abdullah Ibrahim trio**

Théâtre - Villefranche-sur-Saône (69)

Info/réa : 04 74 68 02 89

■ **mer 22 oct / 20h30****David Murray Cuban big band**

Maison de la culture - Bourges (18)

Info/réa : 02 48 67 74 70

■ **jeu 13 nov / 21h****Didier Malherbe trio & Mad Machine « Domotic Music »**

Espace Cité - Troyes (10)

Info/réa : 03 25 71 01 75

■ **sam 15 nov / 20h30****La nuit des big bands**

Théâtre municipal - Roanne (42)

Info/réa : 04 77 71 44 30

■ **jeudi 18 déc / 21h****Akosh S. Unit**

Espace Cité - Troyes (10)

Info/réa : 03 25 71 01 75

■ **sam 11 oct, 29 nov et 13 déc / 9h30-12h30, 14h30-17h30****Stage de jazz vocal (blues swing gospel) animé par Christian Sauvage**

Treigny - Yonne (89)

Infos/inscriptions : 03 86 74 67 37 / 06 80 34 27 02
Association Musics Décalées■ **mer 15 octobre / 14h-17h****Masterclass autour de l'improvisation, animée par Yves Rousseau (cb) et J-R Guédon (s)**

ENM - Nevers (58)

Infos/inscriptions : 03 86 68 48 80
Org. Saison D'Jazz en partenariat avec l'ENM■ **sam 18 et dim 19 oct****Stage de violon tzigane animé par Alain Poisot**

(violoniste des "Vagabonds de Gibolescu" et de "Kapalest")

La Grange Rouge - La Chapelle Naude (71)

Infos/inscriptions : 03 85 75 85 75

■ **samedi 18 octobre / 14h-17h****Masterclass animée par Michel Edelin (flûte)**

ENM - Nevers (58)

Infos/inscriptions : 03 86 68 48 80
Org. Saison D'Jazz en partenariat avec l'ENM■ **sam 22 et dim 23 nov****Stage musiques traditionnelles par le groupe La Galgache**

MJC - Nuits-Saint-Georges (21)

Infos/inscriptions : 03 80 62 01 36

■ **sam 22 et dim 23 nov / 10h-12h, 14h-18h****Masterclass animée par Jean-Charles Richard (s)**

Ecole de musique - Cluny (71)

Infos/inscriptions : OMC Cluny au 03 85 59 04 04
jazzacluny@libertysurf.fr

Tempo est une publication trimestrielle du Centre régional du jazz en Bourgogne
3 bis place des Reines de Pologne
BP 824 - 58008 Nevers cedex.
tél : 03 86 57 88 51- fax : 03 86 57 93 05
e-mail : crjbουργogne.tempo@wanadoo.fr

Directeur de la publication Roger Fontanel
Rédacteur en chef Roger Fontanel
Secrétariat de rédaction Geneviève Herbreteau
Agenda et diffusion Delphine Lafoix
Conception graphique Anne Gautherot

> **Crédits photographiques /**

- couverture et pages 8-9: Quelques Fiers Mongols, Jazz à Cluny, 2002 © Philippe Gozdala
- page 4 : Anthony Braxton : © Gian Franco Rota
- page 5 : Lucia Recio : © Philippe Gozdala
- Maurice Merle : © Florence Chambournier
- page 6 : Brebis : © Jean-Paul Falguière
- Marcio Faraco : © Maxime Ruiz
- Bojan Z : mephisto@mephisto
- pages 10-11 : François Corneloup : mephisto@mephisto
- AJT Trio : © Liza Roze
- page 13 : © Christian Larme
- page 18 : © Alain Fonteray

> **Equipe rédactionnelle /**

Pascal Anquetil Responsable du Centre d'Information du Jazz à l'IRMA
Pascal Berthier Journal de Saône et Loire
Philippe Depalle Journal du Centre
Philippe Guillemain Journaliste
Jean-Pierre Guilletat Journaliste
Franck Médioni Producteur à France Musiques et journaliste à Jazz Magazine
Thierry Menu Journaliste
Arnaud Merlin Producteur à France Musiques et journaliste à Jazzman
Stéphane Ollivier Journaliste
Jérémie Penquer Journaliste
Michel Pulh Journaliste
Sylvain Siclier Rédacteur Musiques Actuelles au service culture du quotidien *Le Monde*

Participation à ce numéro : Jonathan Duclos-Arkilovitch

Impression : IMP - 14 rue La Fayette
BP 75 - 58204 Cosne-sur-Loire Cedex
Tirage : 3 400 exemplaires - Gratuit
ISSN : 1634-409X - Dépôt légal : septembre 2003

Vous pouvez nous faire parvenir les dates de vos prochains concerts (janvier, février, mars) pour leur parution dans l'agenda de Tempo # 9 avant le 30 novembre 2003.



Première répétition, dans un studio de Malakoff, de Mozart, Wolfgang, Suite et Fugue. Novembre 1998.

De gauche à droite :

François Couturier, pianiste et compositeur ; Dominique Visse, chanteur (Mozart) ; Philippe Gumpowicz, auteur ; Isabelle Hurtin, metteur en scène et actrice (Constance) ; Philippe Nahon, chef d'orchestre et Brice Martin, assistant.

© Alain Fertey

Les rayonnements d'Orphée chez Philippe Gumpowicz

« Est musicien celui qui a su flairer la présence d'une liberté sous la chape des gestes contraints »¹. Il est dans la manière de Philippe Gumpowicz de chercher à traduire toute la portée de la musique.

Ce 6 mai 1997, à l'Atheneum de l'Université de Bourgogne, c'est la première de Mozart et son Wolfgang. Un opéra comique préparé pendant sept mois par les étudiants en musicologie de Philippe Gumpowicz : « *Un emballement, quelque chose d'exceptionnel pour tout le monde* ». Le spectacle est adapté de Mozart et Amadeus d'Anthony Burgess, son « *écrivain favori* ». François Couturier et Jean-Marc Larché, à qui Wolfgang va donner des idées, en sont les compositeurs. C'est là un des « *versants* » d'une occupation musicale, « *bisociale* », où s'entrelacent les champs artistique et intellectuel. Guitariste, P. Gumpowicz accompagne des « *bergers de paroles* » poétiques : Colette Magny, Hélène Martin, Francesca Solleville, Henri Gougaud. Début 77, avec Youval Micenmacher, Michel Saulnier et Nano Peylet, il fonde Arcane V. En 84 il rejoint le big band de guitares de Gérard Marais. De citer encore Claude Barthélémy, Philippe Deschepper pour constater la « *chance* » qui lui a été donnée « *de jouer avec des gens bien meilleurs que moi* ». Au début (« *j'avais 23 ans* », et « *68* » : 5) P. Gumpowicz étudie aussi à Censier, se reconnaît dans la philosophie de Deleuze et de Guattari et fait la rencontre de Michel Rostain. Un psychanalyste² « *ne rêvant que de musique* », directeur d'un laboratoire de recherche travaillant continuellement pour le Commissariat au Plan. « *C'était extrêmement luxueux. Entre*

ça et aller enseigner l'histoire-géo... » Parfois même, « *ça* » a conduit à des spectacles, avec des chanteuses lyriques, des musiciens de jazz. Tandis qu'il est en tournée, le guitariste fréquente les archives à la recherche du « *monde de l'orphéon* ». *Ça me passionne toujours autant. Les petites choses qui nous attireraient étant plus jeunes, on ne se rendait pas compte combien cela pourrait avoir du sens, plus tard.* » P. Gumpowicz rédige une thèse que, « *très orgueilleusement* », il adresse à Fayard. Si l'éditeur ne la prend pas (ce que fera Aubier en 87'), il invite son auteur à lui soumettre un projet. Ainsi celui-ci se trouve-t-il embarqué dans « *un travail colossal* » : Le Roman du jazz³, dont le troisième et dernier volume, « *de 1942 jusqu'à l'aube du free jazz* », est en cours d'écriture. Le roman pour dire l'Histoire, la « *zone [est] dangereuse, voire interdite* »⁴ : « *dans roman, il y a fiction et travail sur les représentations. J'ai éliminé la fiction* ». Philippe Gumpowicz opte pour « *la fluidité des récits* » afin d'approcher la vérité d'« *une musique d'acrobates étonnants, de gens qui ont une vision du monde* ».

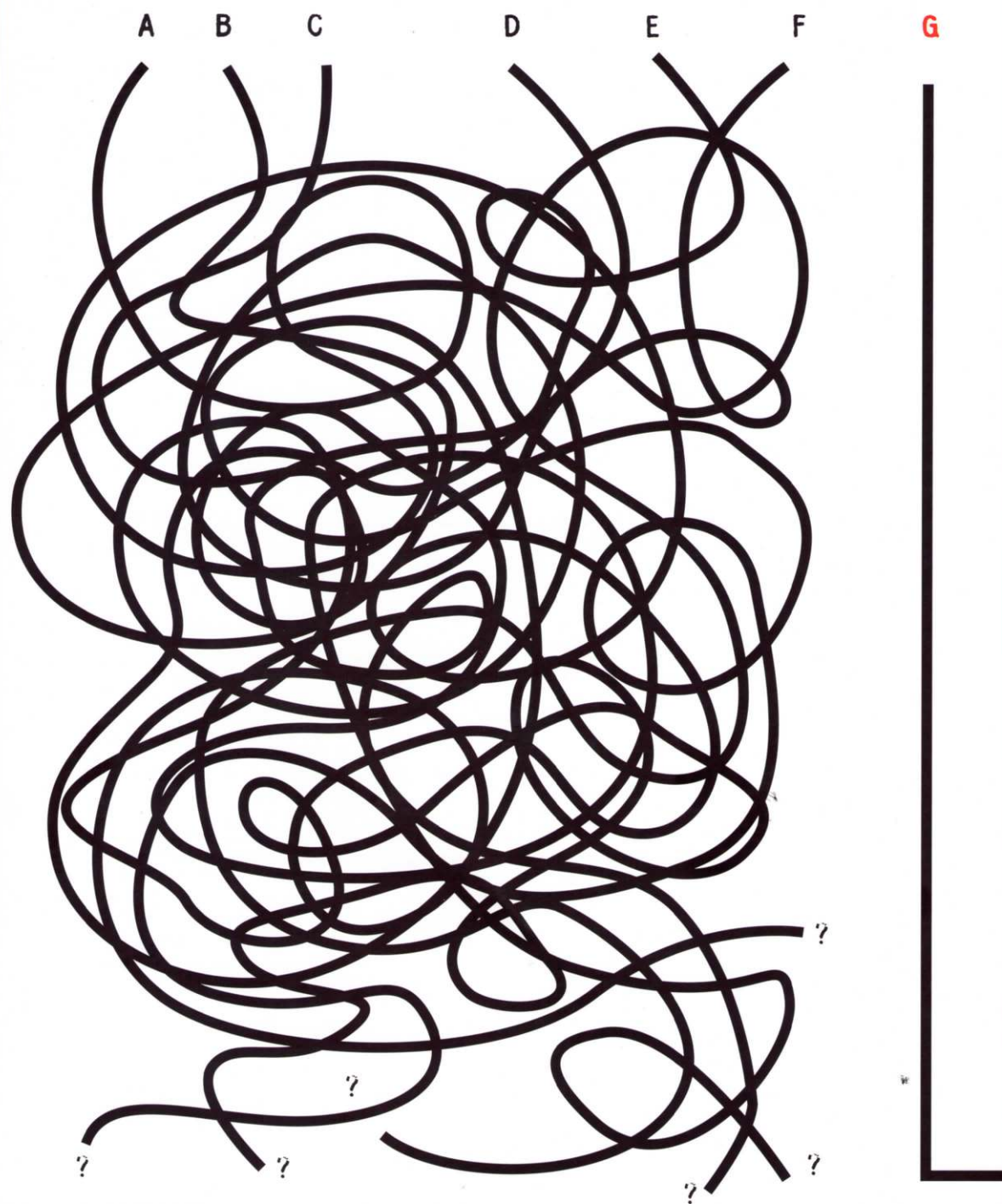
Michel Pulh ■

1 - Les travaux d'Orphée. Deux siècles de pratique musicale amateur en France (1820-2000), réédition 2001.

2 - Aujourd'hui directeur du Théâtre de Cornouaille (scène nationale) à Quimper.

3 - Fayard 1991 (première époque : 1893-1930) et 2000 (deuxième époque : 1930-1942).

4 - Avant-propos à la deuxième époque.



GUIDE RÉGIONAL

DES MUSIQUES ÉLECTRO-AMPLIFIÉES
BOURGOGNE 2003

**DISPONIBLE A PARTIR DU 1^{er} JUILLET 2003
DANS LES SALLES DE CONCERT DE BOURGOGNE**

RENSEIGNEMENTS :

centre info rock - la Vapeur
musique danse bourgogne

• 42, avenue de Stalingrad 21000 Dijon
• 29, rue Buffon 21000 Dijon

• tél. : 0 380 609 918
• contact@mdbg.org

du 10 octobre au 2 novembre 2003

exclusivité la Fnac vous offre



Pour l'achat de 2 albums de la sélection,
la Fnac vous offre 1 CD 2 titres inédits
de Magic Malik.

Tomorrow is still
the question...

découvrez la **Génération Bleue**

Stefano Bollani

David Krakauer

Julien Lourau

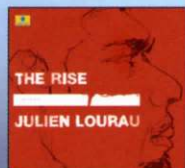
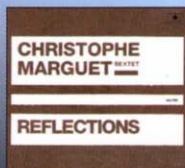
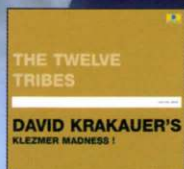
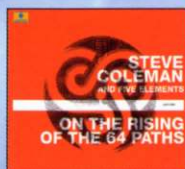
Magic Malik

Christophe Marguet

Olympic Gramofon

Vincent Segal

Bojan Z



harmonia mundi
distribution

